

MALTA

ATT Nru XLVII tal-2020

ATT maħruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT sabiex jemenda t-Tieni Skeda li tinsab mal-Kodiċi Ċivili, Kap. 16, u l-Att dwar il-Kumpaniji, Kap. 386, u biex jipprovdi dwar ħwejjeg li għandhom x'jaqsmu magħhom jew huma ancillari għalihom.

ACT No. XLVII of 2020

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to amend the Second Schedule to the Civil Code, Cap. 16, and the Companies Act, Cap. 386, and to provide for related and ancillary provisions.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

GEORGE VELLA
President

11 ta' Awwissu, 2020

ATT Nru XLVII tal-2020

ATT sabiex jemenda t-Tieni Skeda li tinsab mal-Kodiċi Ċivili, Kap. 16 u l-Att dwar il-Kumpaniji, Kap. 386 u biex jipprovdi dwar hwejjeg li għandhom x'jaqsmu magħhom jew huma aċċillari għalihom.

IL-PRESIDENT bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, hareġ b'ligi dan li ġej:-

1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att huwa l-Att tal-2020 li jemenda l-Kodiċi Ċivili u Ligijiet Varji. Titolu fil-qosor.

TAQSIMA I

Emendi tal-Kodiċi Ċivili

2. Din it-Taqsima temenda l-Kodiċi Ċivili u għandha tinqara u tinftiehem haġa wahda mal-Kodiċi Ċivili, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjah "il-Kodiċi". Emendi għall-Kodiċi Ċivili. Kap. 16.

3. Is-subartikolu (13) tal-artikolu 1 tat-Tieni Skeda li tinsab mal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej: Emenda tal-artikolu 1 tat-Tieni Skeda li tinsab mal-Kodiċi Ċivili.

(a) fis-subparagrafu (x) tal-paragrafu (o) tiegħu, il-kliem "Ministru responsabbli għall-gustizzja" għandhom jiġu sostitwiti bil-kelma "Ministru"; u

(b) fil-paragrafu (r) tiegħu, il-kliem "għandha tkun bizzejjed." għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "għandha tkun bizzejjed;" u minnufih wara għandhom jiżdiedu l-paragrafi godda li ġejjin:

"(s) il-kliem "Registratur għall-Persuni Ġuridiċi", kull fejn jinsab f'din l-Iskeda, għandu għal kull effetti tal-liġi jfisser "ir-Registratur tal-Kumpaniji" kif imfisser fl-artikoli 400 u 401 tal-Att dwar il-Kumpaniji;

(t) "Ministru" tfisser, sakemm ma jingħadx mod ieħor, il-Ministru responsabbli għar-registrazzjoni ta' soċjetajiet kummerċjali."

Emenda ġenerali.

4. Il-kliem "Ministru responsabbli għall-ġustizzja", kull fejn jinsabu, għandhom jiġu sostitwiti bil-kelma "Ministru".

Emenda għan-nota marginali tal-artikolu 11 tat-Tieni Skeda li tinsab mal-Kodiċi.

5. In-nota marginali tal-artikolu 11 tat-Tieni Skeda li tinsab mal-Kodiċi għandha tiġi sostitwita bil-kliem "Dmirijiet tar-Registratur".

Emenda tal-artikolu 11 tat-Tieni Skeda li tinsab mal-Kodiċi.

6. L-artikolu 11 tat-Tieni Skeda li tinsab mal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) is-subartikoli (1) u (2) tiegħu għandhom jiġu mħassra;

(b) is-subartikoli (3), (4) u (5) tiegħu għandhom jiġu enumerati mill-ġdid bħala s-subartikoli (1), (2) u (3) rispettivament; u

(ċ) fis-subartikolu (3) tiegħu, kif enumerat mill-ġdid, il-kliem "jiffirma parti mir-Registru Pubbliku" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "jiffirma parti mir-Registru dwar in-Negozju ta' Malta".

TAQSIMA II

Emendi tal-Att dwar il-Kumpaniji

Emendi għall-Att dwar il-Kumpaniji. Kap. 386.

7. Din it-Taqsima temenda l-Att dwar il-Kumpaniji, u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar il-Kumpaniji, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda tal-artikolu 401 tal-Att prinċipali.

8. Fil-paragrafu (h) tas-subartikolu (1) tal-artikolu 401 tal-Att prinċipali, il-kliem "liberu ta' *data*." għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "liberu ta' *data*;" u minnufih wara għandu jiżdied il-paragrafu ġdid li ġej:

"(i) li jeżerċita l-funzjonijiet ta' Registratur għal persuni ġuridiċi oħra kif elenkati u speċifikati fit-Tieni Skeda li tinsab mal-Kodiċi Ċivili, u l-liġi sussidjarja maħruġa bis-saħħa ta' dik it-Tieni Skeda."

TAQSIMA III

Emendi Konsegwenzjali tal-Legizlazzjoni Sussidjarja

9. Din it-Taqsima temenda r-Regolamenti Dwar Ir-Registru Ta' Sidien Benefiċjarji – Assoċjazzjonijiet (It-Tieni Skeda) (Kodiċi Ċivili) u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mar-Regolamenti Dwar Ir-Registru Ta' Sidien Benefiċjarji – Assoċjazzjonijiet (It-Tieni Skeda) (Kodiċi Ċivili), hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejha "ir-regolamenti prinċipali".

Emendi tar-Regolamenti Dwar Ir-Registru Ta' Sidien Benefiċjarji – Assoċjazzjonijiet (It-Tieni Skeda) (Kodiċi Ċivili). L.S. 16.17.

10. Ir-regolament 2 tar-regolamenti prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tar-regolament 2 tar-regolamenti prinċipali.

(a) it-tifsira "Ministru" għandha tigi sostitwita bit-tifsira ġdida li ġejja:

" "Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għar-registrazzjoni ta' Kumpaniji b'responsabbiltà limitata u soċjetajiet kummerċjali;" u

(b) it-tifsira "Registru għal Persuni Ġuridiċi" għandha tigi mħassra.

11. Fil-paragrafu (d) tas-subregolament (3) tar-regolament 3 tar-regolamenti prinċipali, il-kliem "Ministru għall-ġustizzja" għandhom jiġu sostitwiti bil-kelma "Ministru".

Emenda tar-regolament 3 tar-regolamenti prinċipali.

TAQSIMA IV

Emendi Konsegwenzjali tal-Legizlazzjoni Sussidjarja

12. Din it-Taqsima temenda r-Regolamenti dwar ir-Registru ta' Sidien Benefiċjarji – Fondazzjonijiet (It-Tieni Skeda) (Kodiċi Ċivili) u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mar-Regolamenti dwar ir-Registru ta' Sidien Benefiċjarji – Fondazzjonijiet (It-Tieni Skeda) (Kodiċi Ċivili), hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejha "ir-regolamenti prinċipali".

Emendi tar-Regolamenti dwar ir-Registru ta' Sidien Benefiċjarji – Fondazzjonijiet (It-Tieni Skeda) (Kodiċi Ċivili). L.S. 16.18.

13. Ir-regolament 2 tar-regolamenti prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tar-regolament 2 tar-regolamenti prinċipali.

(a) it-tifsira "Ministru" għandha tigi sostitwita bit-tifsira ġdida li ġejja:

" "Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għar-registrazzjoni ta' Kumpaniji b'responsabbiltà limitata u soċjetajiet kummerċjali;" u

(b) it-tifsira "Registru għal Persuni Ġuridiċi" għandha

A 828

tiġi mhassra.

Emenda tar-
regolament 3
tar-regolamenti
prinċipali.

14. Fil-paragrafu (ċ) tas-subregolament (1) tar-regolament 3 tar-regolamenti prinċipali, il-kliem "Ministru responsabbli għall-ġustizzja" għandhom jiġu sostitwiti bil-kelma "il-Ministru".

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru 366 tad-29 ta' Lulju, 2020.

ANĠLU FARRUGIA
Speaker

RAYMOND SCICLUNA
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati